

CUBY

KERAMIK HEIZLÜFTER Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. CUBY rot: 20100021

Artikel-Nr. CUBY silber: 20100161

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INDEX

1 Sicherheitshinweise	3
2 Bedienung	4
3 Wartung und Pflege	5
4 Technische Angaben	5
5 Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen	6

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden. Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind. Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Gerät auf eine geeignete und unempfindliche Fläche stellen.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

- Bei der ersten Inbetriebnahme, kann ein unangenehmer Geruch entstehen, dieser verflüchtigt sich allerdings bei längerem Gebrauch.
- Beim Gebrauch aller elektrischen Geräte sind einige grundlegend wichtige Regeln zu beachten:
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
 - Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
 - Das Gerät darf nicht von Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen. Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
 - Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes. Der Luftansaug sollte gelegentlich von Staub gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Eine Zeitschaltuhr darf diesem Gerät nicht zwischengeschaltet werden.
- Fügen Sie keine Gegenstände ins Innere des Gerätes ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen.

- Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:
 - In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
 - In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
 - In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
 - In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
- Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von SONNEN-KÖNIG oder einen Fachhändler zu kontaktieren. Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!

2 Bedienung

Stecken Sie das Heizgerät ein. Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis von 2 Metern keine brennbaren Materialien befinden.

- 0 Der Heizlüfter ist ausgeschaltet.
- ⌘ Kaltstufe; nur der Ventilator läuft.
 - I Niedrige Heizstufe (750 Watt)
 - II Hohe Heizstufe (1500 Watt)

Thermostat

Der Thermostat funktioniert nur auf den Stufen I oder II. Drehen Sie den Thermostaten im Uhrzeigersinn um die Heizleistung zu erhöhen.

Benutzen der Ventilation ⌘

- Drehen Sie den linken Schalter auf. Die Raumluft wird nun nur umgewälzt, aber nicht erhitzt.
- Sollte der Ventilator sich nicht einstellen, ist die Raumluft kälter als der integrierte Thermostat auf der Position «0». Drehen Sie den rechten Schalter (Thermostat) im Uhrzeigersinn und der Ventilator sollte sich einstellen.
- Sobald der Ventilator sich einschaltet, leuchtet die rote Kontrolllampe am Gerät.

Benutzen der Heizstufen I und II

- Drehen Sie den linken Schalter auf die Position I für die niedrige Heizstufe oder auf die Position II für die hohe Heizstufe.
- Regulieren Sie die abgegebene Wärme mit dem Thermostat (linker Schalter).
- Der Thermostat schaltet sich aus, sobald der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat und wieder ein, wenn die Raumtemperatur wieder fällt.
- Für die maximale Heizleistung benutzen Sie die Heizstufe II und drehen Sie den Thermostaten auf das Maximum. Dies ist sinnvoll um den Raum auf Temperatur zu bringen. Nacher kann der Heizlüfter auf der niedrigen Heizstufe betrieben werden.

Überhitzung

- Der Heizlüfter ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus.
- Eine Überhitzung kann durch Gegenstände, welche näher als 2 Meter stehen entstehen oder wenn das Gerät abgedeckt wird. In diesem Fall nehmen schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie es vom Strom. Lassen Sie den Heizlüfter ca. eine halbe Stunde auskühlen und stecken Sie ihn wieder ein.

3 Wartung und Pflege

Achtung! Bei Wartung und Pflege sind die allgemeinen Sicherheitsbedingungen zu beachten. Um einen störungsfreien Betrieb des Heizgerätes sicherzustellen, sollte das Gerät regelmässig gesäubert werden.

Folgende Vorgehensweise wird dafür empfohlen:

1. Schalten Sie das Heizgerät aus.
2. Ziehen Sie anschliessend das Netzkabel aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie am Luftansaug den angesammelten Staub mittels Tuch oder Staubsauger.
4. Reiben Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder scheuernde Mittel, die die Kunststoffoberfläche beschädigen können.
5. Stecken Sie das Netzkabel in der Steckdose ein.
6. Schalten Sie das Gerät ein.

4 Technische Angaben

Heizleistung	750 / 1500 Watt
Spannung / Frequenz	220–240 Volt / 50 Hz
Thermostat	Ja
Dimension B x H x T	18 x 19 x 18 cm
Gewicht	1.6 kg

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/prA1:2016
LVD	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzeserlass vom 31. März 2015 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Erlasses vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2015/863/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen über entsprechende Sammelstellen zu entsorgen ist. Das elektronische oder elektrische Altgerät kann auch aussortiert und bei Anschaffung eines vergleichbaren Neugerätes an den Händler zurückgegeben werden. Die entsprechende Altgerätesammlung zwecks umweltfreundlicher Wiederverwertung verringert die Belastungen für Umwelt und Mensch und unterstützt die Wiederverwendung und/oder das Recycling von wertvollen Wertstoffen.

Die nicht fachgerechte Entsorgung des Produkts durch den Benutzer kann je nach Gesetzeslage mit Bussgeldern geahndet oder strafrechtlich verfolgt werden. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt über die entsprechenden Behälter für die Sammlung von Altbatterien zu entsorgen.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG im Umgang mit Altbatterien oder verbrauchten Akkus und ähnlichen Abfällen weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien über öffentliche Sammelstellen oder entsprechende Behälter zu entsorgen. Dieser Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung der in Batterien und Akkus enthaltenen Gefahrstoffe sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

CUBY

CHAUFFAGE CÉRAMIQUE
Mode d'emploi



Article-nr. CUBY rouge: 20100021 Article-nr. CUBY argent: 20100161

Ce produit convient uniquement pour les espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.

SOMMAIRE

1 Consignes de sécurité.....	11
2 Opération	12
3 Maintenance et entretien	13
4 Caractéristiques techniques	13
5 Garantie / Élimination / Modifications technique	14

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement. Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée. Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

- Lors de la première mise en service, une odeur désagréable peut se produire, mais se dissiper pendant l'utilisation prolongée.
- Pour l'utilisation de tout appareil électrique, il faut tenir compte des règles fondamentales et importantes suivantes:
 - Ne touchez jamais l'appareil avec des mains ou pieds mouillés.
 - N'exposez pas l'appareil aux influences atmosphériques.
 - L'appareil ne peut jamais être utilisé par des enfants ou des personnes faibles sans surveillance.
 - Déficiez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est plus utilisé. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil afin de le déficier.
 - Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, déficiez toujours l'appareil de la prise. La prise d'air doit être nettoyée au moins une fois par semaine.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité immédiate des baignoires, douches, lavabos ou piscines.
- N'utilisez pas d'accessoires ou dispositifs non-agrèés par le fabricant.
- Il est interdit d'interposer un minuteur.
- N'introduisez jamais des objets dans l'appareil.
- Ne couvrez jamais l'appareil avec des objets.

- Dans les conditions suivantes, une utilisation de l'appareil est interdite:
 - Dans des locaux présentant une atmosphère explosive.
 - Dans des locaux présentant une atmosphère agressive.
 - Dans des locaux présentant une grande teneur en solvants.
 - Dans des locaux présentant un fort empoussiérage.
 - En cas de conditions d'utilisation douteuses, nous vous recommandons de contacter le service technique de SONNENKÖNIG ou un revendeur spécialisé. L'utilisation du radiateur soufflant électrique dans des conditions non-conformes entraîne une perte de garantie!

2 Opération

Enfichez le radiateur. Assurez-vous de l'absence de matériaux combustibles dans un périmètre de 2 m.

0 Le radiateur est éteint.

⌘ Marche à froid; seulement le ventilateur est allumé.

I Allure faible de chauffe (750 watts)

II Allure élevée de chauffe (1500 watts)

Thermostat

Le thermostat ne fonctionne que pour les allures I ou II. Tournez le thermostat dans le sens horaire afin d'augmenter la puissance de chauffage.

Utilisation de la ventilation ⌘

- Tournez l'interrupteur gauche sur. Ainsi, l'air ambiant sera seulement recirculé, mais pas chauffé.
- Si le ventilateur ne se met pas en marche, l'air ambiant est plus froid que le thermostat intégré sur la position «0». Tournez l'interrupteur droit (thermostat) dans le sens horaire, et le ventilateur devrait se mettre en marche.
- Dès que le ventilateur se met en marche, le voyant rouge de l'appareil s'allume.

Utilisation des allures de chauffe I et II

- Tourner l'interrupteur gauche sur la position I pour l'allure faible ou sur la position II pour l'allure élevée.
- Réglez la chaleur émise au moyen du thermostat (interrupteur gauche).
- Le thermostat s'éteint dès que le local a atteint la température demandée, et se remet en marche lorsque la température ambiante baisse.
- Pour obtenir une puissance de chauffage maximale, utilisez l'allure II et tournez le thermostat sur maximum. Ceci est utile pour obtenir une certaine température dans le local. Ensuite, le radiateur soufflant peut fonctionner en allure faible.

Surchauffe

- Le radiateur soufflant est équipé d'une protection anti-surchauffe. Dans ce cas, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Une surchauffe peut être causée par des appareils se trouvant à une distance inférieure à 2 mètres ou si l'appareil est couvert. Dans ce cas, arrêtez l'appareil et défichez-le. Laissez refroidir le radiateur soufflant pendant env. une demi-heure, ensuite, renfichez-le.

3 Maintenance et entretien

FR

Attention! Pour la maintenance et l'entretien, il faut respecter les conditions de sécurité générales. Afin de garantir un fonctionnement impeccable du radiateur soufflant, l'appareil doit être nettoyé régulièrement. Il est recommandé de procéder comme suit:

1. Éteignez le radiateur soufflant.
2. Débranchez ensuite le câble d'alimentation de la prise.
3. Ôtez les poussières de la prise d'air au moyen d'un chiffon ou de l'aspirateur.
4. Nettoyez le carter avec un chiffon humide. Pour nettoyer les éléments en matière plastique, n'utilisez jamais de l'essence, des solvants ou des agents abrasifs susceptibles d'endommager la surface en matière plastique.
5. Enfichez le câble d'alimentation dans la prise.
6. Allumez l'appareil.

4 Caractéristiques techniques

Puissance de chauffage	750 / 1500 Watt
Voltage / Fréquence	220–240 Volt / 50 Hz
Thermostat	Oui
Dimensions l x h x p	18 x 19 x 18 cm
Poids	1.6 kg

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document. S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013/prA1:2016
LVD	EN 60335-1:2012
	EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 31 mars 2015 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2015/863/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adéquata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

CUBY

STUFA CERAMICA
Manuale dell'utente



Nr. articolo CUBY rosso: 20100021 Nr. articolo CUBY argento: 20100161

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

INDICE

1 Avvertenze di sicurezza	19
2 Funzionamento.....	20
3 Manutenzione e conservazione	21
4 Dati tecnici	21
5 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche	22

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione. Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato. Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

- Alla prima messa in funzione potrebbe sprigionarsi un odore sgradevole che però svanisce con il funzionamento.
- Nell'utilizzo di tutti gli apparecchi elettrici si devono osservare alcune importanti regole fondamentali:
 - Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati.
 - Non esporre l'apparecchio all'azione degli agenti atmosferici.
 - L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone invalide senza sorveglianza.
 - Estrarre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato. Non tirare per il cavo o all'apparecchio stesso per estrarre la spina.
 - Prima delle operazioni di pulizia o manutenzione estrarre la spina dell'apparecchio. L'aspirazione dell'aria dovrà essere pulita almeno una volta alla settimana.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.
- Non utilizzare accessori o dispositivi non autorizzati dal costruttore.
- Non è possibile collegare l'apparecchio con un timer.
- Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio con oggetti.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle seguenti condizioni:
 - in locali con atmosfera a rischio di esplosioni;
 - in locali con atmosfera aggressiva;
 - in locali con un'elevata concentrazione di solventi;
 - in locali con presenza di polveri estremamente elevata;
 - in caso di condizioni di utilizzo dubbiose, si consiglia di contattare il reparto tecnico di SONNEN-KÖNIG o un distributore specializzato; l'utilizzo di un riscaldamento elettrico in condizioni non ammesse determina l'estinzione dei diritti di garanzia!

2 Funzionamento

Inserire la spina del riscaldatore. Assicurarsi che nel raggio di 2 metri non si trovino materiali infiammabili.

0 Il termoventilatore è disinserito.

☞ Livello freddo; funziona solo il ventilatore.

I Livello di riscaldamento ridotto (750 Watt)

II Livello di riscaldamento elevato (1500 Watt)

Termostato

Il termostato funziona solo con i livelli I o II. Girare il termostato in senso orario per aumentare la potenza calorifera.

Utilizzo del ventilazione ☞

- Girare l'interruttore di sinistra su. L'aria dell'ambiente verrà solo ventilata e non riscaldata.
- Qualora il ventilatore non entrasse in funzione, significa che l'aria dell'ambiente è più fredda del termostato integrato in posizione "0". Girare l'interruttore di destra (termostato) in senso orario ed il ventilatore dovrebbe inserirsi.
- Non appena il ventilatore entra in funzione, si accende la spia rossa sull'apparecchio.

Utilizzo del livello di riscaldamento I e II

- Girare l'interruttore di sinistra in posizione I per un livello di riscaldamento ridotto o in posizione II per un livello di riscaldamento elevato.
- Regolare l'emissione di calore con il termostato (interruttore di sinistra).
- Il termostato si spegne non appena il locale raggiunge la temperatura desiderata e si riaccende quando la temperatura ambientale scende di nuovo.
- Per una potenza di riscaldamento massima utilizzare il livello di riscaldamento II e girare il termostato sul massimo. Questo è opportuno per portare il locale a temperatura. A questo punto il termoventilatore può essere fatto funzionare sul livello di riscaldamento ridotto.

Surriscaldamento

- Il termoventilatore è dotato di un dispositivo antisurriscaldamento. L'apparecchio si disinscrive automaticamente.
- Il surriscaldamento può determinarsi per oggetti che si trovano a meno di 2 metri di distanza o se l'apparecchio viene coperto. In questo caso spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Far raffreddare il termoventilatore circa una mezzora e quindi ricollegarlo.

3 Manutenzione e conservazione

IT

Attenzione! Nella manutenzione e conservazione si dovranno osservare le condizioni di sicurezza generali. Per garantire il perfetto funzionamento del riscaldatore l'apparecchio dovrebbe essere sottoposto regolarmente ad operazioni di pulizia. Si consiglia di procedere come segue:

1. Spegnerne il riscaldatore.
2. Estrarre la spina dalla presa di corrente.
3. Eliminare i depositi di polvere dall'aspirazione dell'aria utilizzando un panno o un aspirapolvere.
4. Strofinare il copro esterno con un panno umido. Per la pulizia delle parti in plastica non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie plastica.
5. Collegare il cavo alla presa di corrente.
6. Accendere l'apparecchio.

4 Dati tecnici

Potenza calorifera	750 / 1500 Watt
Tensione / Frequenza	220–240 Volt / 50 Hz
Termostato	Sì
Dimensioni l x h x p	18 x 19 x 18 cm
Peso	1.6 kg

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Salvo modifiche tecniche ed estetiche. Non siamo responsabili per tali modifiche, differenze od omissioni contenute in questo manuale dell'utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme

EMC	EN 55014-1:2017
	EN 55014-2:2015
	EN IEC 61000-3-2:2019
	EN 61000-3-3:2013/prA1:2016
LVD	EN 60335-1:2012
	EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012
	EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 31 marzo 2015 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2015/863/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente.

I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

CUBY

KERAMISCHE VERWARMING Gebruiksaanwijzing



Artikel-Nr. CUBY rood: 20100021

Artikel-Nr. CUBY zilver: 20100161

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

INHOUDSOPGAVE

1 Veiligheidsinstructies	27
2 Gebruik.....	28
3 Onderhoud	29
4 Technische informatie.....	29
5 Garantie / Verwijdering / Technische wijzigingen	30

1 Veiligheidsinstructies

NL

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door en volg de veiligheidsinstructies op om schade door verkeerd of ondeskundig gebruik en ongeschikte omgevingsomstandigheden te voorkomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, zodat u deze later nogmaals kunt raadplegen. Controleer het apparaat nadat u het uit de verpakking hebt gehaald op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als u vermoedt dat het is beschadigd. Raadpleeg in zo'n geval een deskundige. Het recyclebare verpakkingsmateriaal moet op de juiste manier worden weggegooid of op zo'n manier worden opgeborgen dat kleine kinderen er niet bij kunnen. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld. Elk ander gebruik dient als onjuist en dus als gevaarlijk te worden beschouwd. De leverancier is niet aansprakelijk voor eventueel letsel van personen dat of eventuele materiële schade die op ondeskundig of verkeerd gebruik kan worden teruggevoerd. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen die acht jaar of ouder zijn en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of psychische capaciteiten, of met onvoldoende ervaring en kennis, wanneer dit gebeurt onder toezicht of instructie over het veilig gebruik van het apparaat en mits deze personen de aan het gebruik verbonden risico's begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht de handelingen van de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren. Zet het apparaat op een geschikte ondergrond, zodat gelekte vloeistoffen geen schade kunnen veroorzaken.

Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door deskundigen te worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties en veranderingen aan het apparaat kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker. Als dit soort reparaties en veranderingen worden uitgevoerd, komt het recht op garantie te vervallen.

- Bij het eerste gebruik kan een onaangename geur ontstaan. Deze geur verdwijnt naarmate u het apparaat langer gebruikt.
- Bij het gebruik van alle elektrische apparaten is het van essentieel belang dat de volgende regels in acht worden genomen:
 - Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.
 - Plaats het apparaat niet buitenshuis.
 - Het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen of personen met een beperking worden gebruikt.
 - Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Trek hierbij niet aan de stroomkabel of het apparaat.
 - Haal voor elke reinigings- en onderhoudsbeurt de stekker van het apparaat uit het stopcontact. De luchtinlaat moet minstens eenmaal per week worden gereinigd.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of zwembaden.
- Gebruik geen toebehoren of apparaten die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Dit apparaat mag niet met een tijdschakelaar worden gebruikt.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat.
- Leg geen voorwerpen op het apparaat.

- Het apparaat dient niet te worden gebruikt onder de volgende omstandigheden:
 - In ruimten waar ontplofingsgevaar kan heersen.
 - In ruimten waar een agressieve atmosfeer heerst.
 - In ruimten met een hoge oplosmiddelconcentratie.
 - In ruimten met extreem hoge stofvorming.
- Bij twijfelachtige gebruiksomstandigheden wordt aanbevolen contact op te nemen met de technische afdeling van SONNENKÖNIG of een deskundige. Als een elektrische verwarming onder ongeschikte omstandigheden wordt gebruikt, vervalt het recht op garantie.

2 Gebruik

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. Zorg ervoor dat er zich in een straal van twee meter rond het apparaat geen brandbare materialen bevinden.

0 De ventilatorkachel is uitgeschakeld.

⌘ Koude stand; alleen de ventilator draait.

I Lage warme stand (750 Watt)

II Hoge warme stand (1500 Watt)

Thermostaat

De thermostaat werkt alleen op stand I en II. Draai de thermostaat met de klok mee om de verwarming hoger te zetten.

Gebruik van ventilatie ⌘

- Doe de linkerschakelaar aan. De lucht in de ruimte wordt alleen gecirculeerd, niet verwarmd.
- Wordt de ventilator niet ingeschakeld, dan is de lucht in de ruimte kouder dan de geïntegreerde thermostaat in stand «0». Draai de rechterschakelaar (thermostaat) met de klok mee, zodat de ventilator wordt ingeschakeld.
- Zodra de ventilator is ingeschakeld, brandt het rode controlelampje op het apparaat.

De warme standen I en II gebruiken

- Draai de linkerschakelaar naar stand I voor de lage warme stand of naar stand II voor de hoge warme stand.
- U reguleert de afgegeven warmte met de thermostaat (linkerschakelaar).
- De thermostaat schakelt zichzelf uit zodra de gewenste temperatuur in de ruimte is bereikt en gaat weer aan als de temperatuur in de ruimte daalt.
- Gebruik voor maximale verwarming warme stand II en draai de thermostaat zo ver mogelijk open. Zo kunt u de ruimte op temperatuur brengen. Vervolgens kunt u de ventilatorkachel op de lage warme stand zetten.

Oververhitting

- De ventilatorkachel is van oververhittingsbeveiliging voorzien. Het apparaat wordt hierdoor automatisch uitgeschakeld.
- Oververhitting kan ontstaan door voorwerpen die zich op minder dan twee meter afstand van het apparaat bevinden of als het apparaat wordt afgedekt. Schakel het apparaat in dat geval uit en haal de stekker uit het stopcontact. Laat de ventilatorkachel ongeveer een halfuur afkoelen en steek de stekker vervolgens weer in het stopcontact.

3 Onderhoud

Let op! Neem bij onderhoud de veiligheidsvoorschriften in acht. Maak de verwarming regelmatig schoon, zodat u het apparaat zonder problemen kunt gebruiken.

NL

U gaat daarvoor het beste als volgt te werk:

1. Schakel de verwarming uit.
2. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
3. Verwijder met een doek of stofzuiger alle stof die zich op of in de luchtinlaat heeft verzameld.
4. Neem de behuizing met een vochtige doek af. Gebruik voor de reiniging van de kunststof onderdelen in geen enkel geval benzine, oplosmiddelen of schurende middelen die de kunststof oppervlakken kunnen beschadigen.
5. Steek de stekker in het stopcontact.
6. Schakel het apparaat in.

4 Technische informatie

Verwarmingsvermogen	750 / 1500 Watt
Spanning / Frequentie	220–240 Volt / 50 Hz
Thermostaat	Ja
Afmetingen b x h x d	18 x 19 x 18 cm
Gewicht	1.6 kg

5 Garantie / Verwijdering / Technische wijzigingen

NL

Garantie

De apparaten worden voor levering uitvoerig gecontroleerd. Mocht er toch een probleem optreden met uw apparaat, dan kunt u contact opnemen met uw leverancier. Neem altijd het aankoopbewijs mee; dit is tevens het garantiebewijs. De garantietermijn is 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

Apparaat afvoeren

Voer het apparaat volgens voorschriften af. Het apparaat kan hiervoor bij elke leverancier gratis worden ingeleverd.

Technische wijzigingen

Technische wijzigingen in techniek en uitvoering voorbehouden.

CE-verklaring van overeenstemming

Het apparaat voldoet aan de volgende normen

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/prA1:2016
LVD	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET ELEKTRISCHE GEDEELTE VAN HET PRODUCT

In overeenstemming met artikel 26 van de besluitwet van 31 maart 2015 tot uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU en de wet van 4 maart 2014 tot uitvoering van Richtlijn 2015/863/EC betreffende de vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen.

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de apparatuur of verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden ingezameld. De gebruiker moet de apparatuur aan het einde van haar levensduur daarom inleveren bij een daarvoor bestemd inleverpunt voor elektronisch en elektrotechnisch afval, of één op één inleveren bij de detailhandelaar wanneer hij een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type koopt. Een adequate gescheiden inzameling zorgt ervoor dat onderdelen kunnen worden gerecycled en op milieuvriendelijke wijze worden verwijderd en verwerkt. Dit helpt mogelijke negatieve effecten op milieu en gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen waaruit de apparatuur bestaat.

Illegaal weggooien van het product door de gebruiker leidt tot administratieve sancties in het kader van de huidige wetgeving. Eventuele batterijen en oplaadbare batterijen die zich in het apparaat bevinden, moeten apart worden weggegooid in de speciale afvalbakken voor het inzamelen van gebruikte batterijen.



VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN ACCU'S

In overeenstemming met verordening 188 van 20 november 2008 ter uitvoering van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's en afgedankte batterijen geeft het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de batterij aan dat het verboden is gebruikte batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval.

Batterijen en accu's bevatten zeer milieuvervuilende stoffen. De gebruiker is verplicht gebruikte batterijen in te leveren bij de inzamelpunten in de gemeente of in de daarvoor bestemde containers. De service is gratis. Op deze manier worden de wettelijke eisen in acht genomen en wordt het milieu beschermd. De symbolen ter identificatie van de gevaarlijke stoffen die in batterijen en accu's aanwezig kunnen zijn, zijn als volgt: Hg= kwik, Cd= cadmium, Pb= lood.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

CUBY

CERAMIC HEATER User manual



Article-nr. CUBY red: 20100021

Article-nr. CUBY silver: 20100161

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

INDEX

1 Safety instructions.....	35
2 Operation	36
3 Maintenance.....	37
4 Technical specifications.....	37
5 Warranty / Disposal / Technical change	38

1 Safety instructions

EN

Please read the safety instructions carefully before first commissioning and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions. Keep them for later reference. Check the device for damage after removing the packaging. Do not use the unit in case of suspected damage; instead, consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored in a place accessible to young children, but must be disposed of properly. This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property due to improper or incorrect use. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised and have been given instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the dangers involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be conducted by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user and any tampering will result in the warranty being rejected.

- During the first start-up, an unpleasant smell can develop, but this disappears with longer use.
- When using all electrical equipment, there are a few basic rules to be observed:
 - Do not touch the appliance with wet hands or feet.
 - Do not expose the unit to the effects of the weather.
 - The device must not be used by children or infirm persons without supervision.
 - Unplug the unit from the power outlet when you no longer need it.
Do not pull on the power cord or the appliance to unplug it.
 - Always unplug the appliance before cleaning or servicing. The air intake should be cleaned of dust occasionally.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of bathtubs, showers, washbasins or swimming pools.
- Do not use accessories or devices not approved by the manufacturer.
- A timer must not be interposed in this appliance.
- Do not insert any objects inside the unit.
- Do not cover the unit with objects.

2 Operation

EN

Plug the heater into the socket. Make sure there are no flammable materials within a two-metre radius.

0 OFF

⌘ Fan only, no heat

I Low heat output (750 Watt)

II Full heat output (1500 Watt)

Thermostat

The thermostat will only work on the stages I and II. Turn the thermostat clockwise to increase the heating power.

Use of ventilation ⌘

- Turn the control dial to «FAN». The fan will blow air out at room temperature.
- If the fan does not operate, the ambient room temperature is cooler than the «OFF» level of the built-in thermostat. gradually turn the thermostat dial clockwise and the fan will start blowing.
- As soon as the fan starts, the light in the front of the machine will illuminate.

To use the machine for heating

- Turn the control dial to «I» for low heat or «II» for full heat.
- Set the heat level by gradually turning the thermostat dial clockwise for the lowest heat and fully clockwise for maximum heat.
- The thermostat will turn the machine off when the set room temperature is reached. When the temperature drops, it will turn on again automatically.
- For maximum heat output use «II» with the thermostat turned fully clockwise.

Overheating

- The thermostat will turn the machine off in case it overheats.
- Overheating can be caused by blocked air intakes on the back of the machine or a blocked grill on the front. If this occurs, please disconnect the machine and allow it to cool for 30 minutes. Clear the blockage and turn the machine back on.
- If the heater ceases to function, the most likely cause is a blown fuse. Simply replace the 13amp fuse in the plug and reconnect. If there is still no function please follow the repair advice above.

3 Maintenance

EN

- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing. Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. If you have a problem with the heater, or if the power cord gets damaged in any way, you **MUST** take the unit to a suitably qualified engineer or electrical repair centre.
- Before cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply, and has cooled down completely.
- Never clean the machine with water and do not let it get wet under any circumstance.
- The outside case can be cleaned using a slightly damp, lint-free cloth (a small amount of detergent can be used if required).
- To remove any dust particles, etc. from inside the front grill, or the rear air intakes, you can use a regular vacuum cleaner.
- Always make sure the machine is completely dry before using.
- If you are not going to use the heater for a while, it is best to make sure it is clean and dry and then store it inside a plastic bag in a cool and dry place.
- With proper care and attention, this heater will give you many years of good service and economical heating.

4 Technical specifications

Heating power	750 / 1500 Watt
Voltage / Frequency	220–240 Volt / 50 Hz
Thermostat	Yes
Dimensions w x h x d	18 x 19 x 18 cm
Weight	1.6 kg

5 Warranty / Disposal / Technical change

EN

Warranty

The products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes

We reserve the right to modify the price, the design and the technical features. Please save the packaging materials of the unit.

CE declaration of conformity

This device complies with the following standards

EMC	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/prA1:2016
LVD	EN 60335-1:2012 EN 60335-2-30:2009 + Cor.:2010 + A11:2012 EN 62233:2008
LVD	2014/35/EU
EMC	2014/30/EU
RoHS	2015/863/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC, and the Law of 31 March 2015 implementing Directive 2015/863/EU on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send back to the retailer when purchasing new, equivalent devices in a one-to-one process. Appropriate separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal helps to avoid possible adverse effects on the environment and health, and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that the disposal of used batteries is prohibited in household waste.

EN

Single-use and rechargeable batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. This service is free. In this way, legal requirements are adhered to and the environment protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in single-use and rechargeable batteries are as follows: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead.

MODEL: CUBY - CERAMIC HEATER			SONNENKÖNIG
Item	Symbol	Value	Unit
HEAT OUTPUT			
Nominal heat output	P_{nom}	1.5	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.0187	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.5	kW
AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION			
At nominal heat output	el_{max}	N.A.	kW
At minimum heat output	el_{min}	N.A.	kW
In standby mode	el_{SB}	N.A.	kW
Item			Unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)			
manual heat charge control, with integrated thermostat			[no]
manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			[no]
electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback			[no]
fan assisted heat output			[no]
Type of heat output/room temperature control (select one)			
single stage heat output and no room temperature control			[no]
Two or more manual stages, no room temperature control			[no]
with mechanic thermostat room temperature control			[yes]
with electronic room temperature control			[no]
electronic room temperature control plus day timer			[no]
electronic room temperature control plus week timer			[no]
Other control options (multiple selections possible)			
room temperature control, with presence detection			[no]
room temperature control, with open window detection			[no]
with distance control option			[no]
with adaptive start control			[no]
with working time limitation			[no]
with black bulb sensor			[no]

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9–15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute